[A36 B155(15c) C52174(2.15) D49]   Vol. II 卅15

枚: classifier, omitted
   in the English

枕: pillow

~~木方三尺:~~
  ~~wooden cube of three 尺;~~
  ~~or wooden cube, with edge three 尺~~

B, C have 高三尺 after
  木方三尺.

$$N = (3尺)^3 \cdot \frac{8}{尺^3} = 216.$$

note: works because ~~五寸~~ divides
  一尺, $\frac{一尺}{五寸} = 2$, and $2^3 = 8$.

今有木方三尺，欲方五寸作枕一枚。問：得幾何?

答曰：二百一十六枚。

術曰：置方三尺，自乘相乘，得九尺，以高三尺乘之，得二十七尺，以一尺木八枕乘之，即得。

---

each

Now we ~~we~~ have ~~a wooden cube of~~ three-尺 wooden cube.
We wish five-寸 cube ~~thereof be~~ one pillow.
We ask: how many resulteth?
Answer saith: two hundred and sixteen pillows.
Method saith: put down the cube's edge, three 尺, which, multiplied with itself, resulteth in nine 尺. Multiplying it by the height, 三尺, resulteth in twenty-seven 尺. Multiplying it by eight for a pillows one-尺 wooden cube, we are done.